

Правила безпеки

Загальні правила техніки безпеки

Будьте обережні під час експлуатації машини на схилах. Підняте устаткування, повні баки та інші вантажі змінюють центр тяжіння машини. Машина може перевернутися і перекинутися при наближенні до канав та насипів або на нерівних поверхнях.

Ніколи не дозволяйте будь-кому, крім оператора, керувати трактором.

Ніколи не керуйте трактором під впливом алкоголю або лікарських засобів або зазнавши інших травм.

Під час земляних робіт або використання причіпних пристроїв для земляних робіт слід пам'ятати про підземні кабелі. Зв'яжіться з місцевими комунальними службами, щоб дізнатися про місцезнаходження комунікацій.

Звертайте увагу на повітряні лінії електропередач і перешкоди, що звисають над робочим простором. Наявність високовольтних ліній електропередач може вимагати значного обсягу вільного простору для забезпечення безпечної роботи.

Гідравлічна олива, яка витікає під тиском, може потрапити до організму через шкіру й призвести до важкої травми чи інфекції.

- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** перевіряти рукою наявність витоків. Використовуйте для цього шматок картону або паперу.
- Перш ніж під'єднувати або від'єднувати гідравлічні лінії, зупиніть двигун, витягніть ключ та скиньте тиск.
- Переконайтеся, що всі компоненти знаходяться в належному стані. Затягніть всі з'єднання, перш ніж запустити двигун або створювати тиск в системі.
- Якщо гідравлічна рідина потрапила в організм через шкіру, негайно зверніться до лікаря.
- Регулярний довготривалий контакт із гідравлічною рідиною може викликати рак шкіри. Уникайте довготривалого контакту і у разі потрапляння на шкіру оливи негайно змийте її милом і водою.

Тримайтеся подалі від рухомих частин. Одяг, частини якого вільно звисають, прикраси, годинники, довге волосся й інші предмети, що звисають, можуть заплутатися в рухомих частинах.

За потреби одягайте захисний одяг.

НЕ намагайтеся витягнути матеріал з будь-якої частини машини, поки вона працює або поки компоненти знаходяться в русі.

Перш ніж експлуатувати машину, переконайтеся, що всі захисні кожухи та екрани знаходяться в доброму стані і встановлені належним чином.

Ніколи не експлуатуйте машину, якщо екрани не встановлені. Завжди закривайте двері або панелі для обслуговування, перш ніж експлуатувати машину.

Брудні або слизькі сходи, тротуари і платформи можуть призвести до падіння. Переконайтеся, що ці поверхні залишаються чистими і на них немає сміття.

Машина або її обладнання можуть ударити або розчавити людину чи тварину, які знаходяться в робочій зоні. **НІКОМУ** не дозволяйте знаходитися в робочій зоні.

Підняте обладнання та/або вантажі можуть раптово впасти та завдати шкоди людям, що знаходяться під ними. Ніколи не дозволяйте нікому входити в зону, що знаходиться під піднятим обладнанням, під час роботи.

Ніколи не експлуатуйте двигун у закритих приміщеннях, оскільки це може призвести до накопичення шкідливих вихлопних газів.

Перед запуском трактора переконайтеся, що всі органи керування знаходяться в нейтральному або паркувальному положенні.

Запускайте двигун тільки сидячи на місці оператора. Якщо обійти запобіжний вимикач, двигун можна запустити за допомогою передачі трансмісії. Не підключайте або не допускайте короткого замикання клем на стартері соленоїда. Прикріплюйте з'єднувальні кабелі, як описано в посібнику. Запуск двигуна з увімкненою передачею може призвести до смерті або серйозних травм.

Завжди тримайте вікна, дзеркала, все освітлення, емблему про повільний рух транспортного засобу (SMV) та символ ідентифікації швидкості (SIS) чистими, щоб забезпечити кращу видимість під час роботи на тракторі.

Здійснюйте керування системою управління трактора тільки з сидіння оператора, крім тих випадків, коли керування необхідно виконувати з певних місць.

Не робіть будь-які регулювання (сидіння, керма, світла, дзеркала,...) під час руху трактора. Впевніться, що всі механізми регулювання заблоковані перед їх використанням. Перевірте затягування затискних болтів та відповідну роботу механізмів регулювання. Тільки кваліфіковані робітники повинні встановлювати та/або ремонтувати сидіння.

Модифікації, яким було піддано трактор, можуть збільшити ймовірність або ризик накопичення сміття, чого за нормальних обставин зазвичай не відбувається. До модифікацій належать кріплення

на рамі, пластини, екрани або інше післяпродажне обладнання. Оператори модифікованих тракторів повинні знати про скупчення органічного сміття та/або матеріалу й загальну чистоту машини.

Модифіковані трактори вимагають додаткового й частішого огляду й очищення під час використання. Під час використання трактору можуть знадобитися перевірка й очищення кілька разів на день. Оператори повинні звертати увагу на робоче середовище й умови. Оператори повинні вживати належних заходів для захисту трактора під час використання. Зокрема, звертайте увагу на перераховані нижче зони трактора:

- Усередині та навколо моторного відсіку
- Гарячі компоненти вихлопної системи
- Деталі трактора, що рухаються, повертаються або обертаються

Оператори, які використовують трактор для нетипових завдань і в незвичних умовах, повинні знати про скупчення органічного сміття та/або матеріалу й загальну чистоту машини. Особливу увагу звертайте на місця, де можливі накопичення матеріалів.

Трактори, які працюють в нетипових умовах застосування, вимагають додаткової й частішої перевірки й очищення під час використання. Під час використання трактору можуть знадобитися перевірка й очищення кілька разів на день. Оператори повинні звертати увагу на робоче середовище й умови. Оператори повинні вживати належних заходів для захисту трактора під час використання. Зокрема, звертайте увагу на перераховані нижче зони трактора:

- Усередині та навколо моторного відсіку

Правила техніки безпеки під час технічного обслуговування

Слідкуйте, щоб місце, де проводиться технічне обслуговування трактора, було чистим та сухим. Прибирайте розлиті рідини.

Виконуйте обслуговування трактора на твердій рівній поверхні.

Встановіть захисні кожухи і щити після завершення технічного обслуговування.

Закрийте всі двері або панелі для технічного обслуговування після його завершення.

НЕ намагайтеся почистити, змастити, видалити сторонні об'єкти або відрегулювати трактор під час його руху або під час роботи двигуна.

Перед початком експлуатації трактора переконайтеся, що в робочій зоні немає інструментів, інших людей та домашніх тварин.

- Гарячі компоненти вихлопної системи
- Деталі трактора, що рухаються, повертаються або обертаються

Перед тим як вийти з трактора:

1. Припаркуйте трактор на твердій рівній поверхні.
2. Поставте всі механізми керування в нейтральне або в паркувальне положення.
3. Увімкніть паркувальне гальмо. За необхідністю використовуйте колодки.
4. Опустіть все гідравлічне обладнання — знаряддя, борт тощо.
5. Вимкніть двигун та витягніть ключ.

Якщо внаслідок виняткових обставин ви вирішили тримати двигун запущеним після того, як залишите робоче місце оператора, дотримуйтеся таких правил безпеки:

1. Увімкніть двигун на холості оберти.
2. Відключіть усі системи керування.

3. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Деякі компоненти можуть продовжувати працювати після від'єднання привідних систем.

Переконайтеся, що всі привідні системи повністю від'єднані.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0113A

Пересуньте важіль трансмісії у нейтральне положення.

4. Поставте машину на стоянкове гальмо.

В гідравлічних циліндрах без опори може пропасти тиск, що спричинить падіння обладнання, що в результаті може привести до появи небезпеки роздавлювання. Не залишайте обладнання в піднятому положенні під час паркування або ремонту, якщо тільки воно не закріплено надійно.

Піднімайте трактор тільки на відповідні опори для домкратів або за точки підйому, які вказані в цьому посібнику.

Неправильний метод буксирування може призвести до нещасних випадків. Під час буксирування несправної машини дотримуйтеся процедур, вказаних у посібнику. Використовуйте тільки жорстко прикріплені буксирувальні штанги.

Перш ніж під'єднувати або від'єднувати гідравлічні лінії, зупиніть двигун, витягніть ключ та скиньте тиск.

Зупиніть двигун та витягніть ключ, перш ніж підключати або відключати електричні з'єднання.

В результаті неправильного витягування кришки баку з охолоджувальною рідиною може виникнути ризик отримання опіків. Охолоджувальна система працює під тиском. За витягування кришки гаряча охолоджувальна рідина може розбризкуватись, якщо система не охолола. Дайте системі охолонути, перш ніж витягувати кришку. Коли ви витягуєте кришку, легенько поверніть її, щоб спустити тиск, перш ніж повністю її витягнути.

Замініть пошкоджені або зношені трубки, шланги, електричні дроти тощо.

Двигун, трансмісія, компоненти вихлопної системи та гідравлічні лінії можуть нагріватися під час роботи. Будьте обережні під час обслуговування таких

компонентів. Дозвольте поверхням охолонути, перш ніж знімати або відключати гарячі компоненти. За потреби одягайте захисний одяг.

Не піднімайтеся на машину. Не використовуйте навісне обладнання як драбину або платформу для роботи на висоті. Використовуйте відповідні засоби згідно з національними/місцевими правилами безпеки (наприклад, індивідуальну пересувну платформу тощо), щоб отримати доступ до частин машини, до яких ви не можете дістатися з рівня землі.

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Колеса та шини

Переконайтеся, що шини надуті відповідним чином. Не перевищуйте будь-яке рекомендоване навантаження або тиск. Для правильного надування шин слідуйте інструкціям, зазначеним в цьому посібнику.

Шини важкі. Транспортування шин без відповідного обладнання може спричинити смерть або серйозні травми.

Ніколи не зварюйте колесо за встановлених шин. Завжди повністю знімайте шини з коліс перш, ніж проводити роботи по зварюванню.

Завжди залучайте кваліфікованих робітників для технічного обслуговування коліс та шин. Якщо шина втратила тиск, віднесіть шину та колесо до спеціалізованого магазину або дилерського центру. Спроба зняти шину за допомогою піромеханізму може призвести до серйозних травм.

НЕ зварюйте колесо або обід, поки шина не буде повністю знята. Надуті шини можуть призвести до змішування газу та повітря, що може викликати спалахування за високих температур у результаті проведення зварювальних процедур на колесі або ободі. Спускання повітря або знімання шини з обода (руйнування борта) НЕ допоможе запобігти появі небезпеки. Ця умова може існувати як за надутих шин, так і за здутих. Шину НЕОБХІДНО повністю зняти з колеса або обода перш, ніж виконувати зварювальні роботи на колесі або ободі.

Встановіть ніжки штовхачів, килимки для стерні або інші пристрої для запобігання пошкодженню, під час:

- роботи на прибраних полях з твердою стернею
- роботи на прибраних полях в посушливих умовах, коли стерня твердіша і жорсткіша

Рух по дорогам та загальні правила техніки безпеки під час транспортування

Дотримуйтесь місцевих законів та норм.

Використовуйте відповідне освітлення з метою дотримання місцевих правил та норм.

Переконайтеся, що символ SMV та символ визначення швидкості (SIS) видимі.

Переконайтеся, що блокування педалі гальма увімкнено. Для руху по дорозі ви повинні заблокувати педалі гальмування разом.

Використовуйте запобіжні ланцюги для причіпного обладнання, якщо вони постачаються разом із трактором або обладнанням.

Для того щоб запобігти випадковому контакту з дорогою, підніміть знаряддя та пристрої на достатню висоту над ґрунтом.

Під час транспортування обладнання або машини на причепі переконайтеся, що воно закріплено відповідним чином. Переконайтеся, що під час транспортування на причепі емблеми SMV та SIS на обладнанні або тракторі закриті.

Зверніть увагу на опори контактної мережі та ЛЕП і переконайтеся, що трактор та/або устаткування можуть безпечно пройти під ними.

Швидкість руху повинна бути такою, яка дозволяє повністю контролювати машину та зберігати її стійкість впродовж всього часу.

Зменшуйте швидкість та використовуйте сигнал перед поворотами.

З'їжджайте на узбіччя, щоб пропустити більш швидкий транспорт.

Дотримуйтеся порядку виконання буксирування для обладнання з гальмами або без них.

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми

керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

⚠ Профілактика пожеж та вибухів ⚠

Витікання або розлив палива чи оливи на гарячі поверхні або електричні компоненти можуть спричинити займання.

Сільськогосподарські культури, сміття, бруд, пташині гнізда або горючі матеріали можуть займатися на гарячих поверхнях.

Забезпечте наявність вогнегасника на або поблизу машини.

Переконайтеся, що вогнегасник(-и) зберігається(-ються) та обслуговується(-ються) відповідно до інструкцій виробника.

Принаймні один раз на день і в кінці дня необхідно прибирати все сміття і відходи з машини, особливо навколо гарячих компонентів, таких як двигун, трансмісія, вихлопна труба, акумулятор тощо. В залежності від середовища та умов експлуатації, може знадобитися більш часте очищення машини.

Принаймні один раз на день прибирайте сміття, що накопичилося навколо компонентів, що рухаються, таких як підшипники, шківи, ремені, шестерні очисного вентилятора і т. д. В залежності від середовища та умов експлуатації, може знадобитися більш часте очищення машини.

Огляньте електричну систему на наявність ослаблених з'єднань або ізоляції зі слідами зносу. Відремонтуйте або замініть будь-які ослаблені або несправні деталі.

Не зберігайте ганчірки, забруднені маслом, або інші горючі матеріали на машині.

Забороняється зварювати чи виконувати газову різку будь-яких елементів на цьому тракторі. За інструкціями звертайтеся до свого авторизованого дилера, сертифікованого для обслуговування систем СПГ. Всі види ремонтних операцій паливної системи CNG та її компонентів повинен виконувати тільки підготовлений та сертифікований фахівець з паливних систем, що працюють на CNG, від авторизованого дилера з обслуговування.

Використовуйте негорючий розчинник під час очищення деталей на тракторі.

Запобігайте дії полум'я, горіння або вибухових речовин на машину.

Негайно виявляйте причини виникнення будь-яких незвичайних запахів, які можуть виникнути під час роботи машини.

⚠ Загальні правила техніки безпеки під час роботи з акумулятором ⚠

Завжди надягайте захисні окуляри під час роботи з акумуляторними батареями.

Не допускайте виникнення іскор або відкритого полум'я біля акумулятора.

Слід провітрювати місце під час заряджання акумуляторної батареї або під час її використання в закритому просторі.

Негативну (-) клему слід від'єднувати першою, а під'єднувати — останньою.

Забороняється зварювати чи виконувати газову різку будь-яких елементів на цьому тракторі. За інструкціями звертайтеся до свого авторизованого дилера, сертифікованого для обслуговування систем СПГ. Всі види ремонтних операцій паливної системи

CNG та її компонентів повинен виконувати тільки підготовлений та сертифікований фахівець з паливних систем, що працюють на CNG, від авторизованого дилера з обслуговування.

Не займайтеся зварювальними чи шліфувальними роботами та не паліть поруч з акумуляторною батареєю.

Під час використання допоміжних батарей або з'єднувальних кабелів для запуску трактора від зовнішнього джерела слід дотримуватися порядку дій, зазначеного в посібнику з експлуатації. Не замикайте клема між собою.

Дотримуйтесь інструкцій виробника під час зберігання й транспортування акумуляторних батарей.

Сійки, клеми та відповідні додаткові деталі акумуляторної батареї вміщують свинець та поєднання свинцю. Мийте руки після роботи з акумуляторною батареєю.

Кислота, що знаходиться в акумуляторі, може спричинити опіки. Акумуляторні батареї містять сірчану кислоту. Уникайте потрапляння на шкіру, одяг та в очі. Перша допомога в разі потрапляння на

шкіру чи одяг: промивати водою. Перша допомога в разі потрапляння в очі: промивати водою протягом 15 хвилин і терміново звернутися до лікаря. Перша допомога в разі ковтання: Випийте велику кількість води або молока. Не викликати блювання. Негайно зверніться до лікаря.

Тримайте подалі від дітей або неуповноважених осіб.

Безпека на сидінні пасажира

- Пасажирське сидіння можна використовувати короткочасно та при перевезенні тільки однієї особи із ферми на поле.

Використовуйте на полі:

- Дозволяється використовувати пасажирське сидіння тільки для однієї особи під час навчання операторів або за умови виявлення механічних проблем спеціалістами.

Коли сидіння пасажира зайняте, слід дотримуватися таких запобіжних заходів:

- Трактор необхідно водити тільки на низьких швидкостях та по рівній поверхні.
- Уникайте різких пусків та зупинок.
- Уникайте крутих поворотів.
- Завжди одягайте правильно відрегульований пасок безпеки.
- Двері завжди мають бути зачинені.

Система індикації присутності оператора

Цю машину оснащено системою контролю присутності оператора задля запобігання використанню деяких функцій у той час, коли оператор не знаходиться на сидінні оператора.

Ніколи не від'єднуйте та не обходьте систему контролю присутності оператора.

Якщо система контролю присутності оператора несправна, її необхідно відремонтувати.

Вал відбору потужності (РТО)

Трактор, що приводиться у рух завдяки валу відбору потужності, може призвести до смерті або важкої травми. Перш ніж виконувати роботу біля валу відбору потужності чи на ньому, проводити його технічне обслуговування або чистити трактор, який приводиться у рух завдяки валу відбору потужності, необхідно поставити важіль валу відбору потужності у положення вимкнення, вимкнути двигун та витягнути ключ.

Коли б не застосовувався вал відбору потужності, необхідно ставити захисний кожух, щоб запобігти виникненню важких травм або випадків смерті оператора або сторонніх осіб.

Під час виконання стаціонарної роботи валу РТО тримайтеся подалі від усіх рухомих частин та переконайтеся, що всі відповідні захисні кожухи знаходяться на своїх місцях.

Катафоти та попереджувальні лампи

Під час руху на дорозі необхідно використовувати попереджувальні лампи жовтого кольору.

Паски безпеки

Завжди одягайте пасок безпеки.

Огляд та технічне обслуговування пасків безпеки:

- Тримайте паски безпеки в належному стані.
- Тримайте паски безпеки подалі від гострих кромek і предметів, які можуть їх пошкодити.
- Періодично перевіряйте паски, замки, натягувачі, поясні паски, систему натягнення пасків безпеки

й монтажні болти на предмет пошкодження і зношування.

- Замінюйте всі частини, які були пошкоджені або зношені.
- Замінюйте паски з порізами, які можуть призвести до їхнього послаблення.
- Перевірте міцність затягування болтів на кронштейні або кріпленні сидіння.

- Якщо пасок прикріплений до сидіння, переконайтеся у правильному кріпленні сидіння або кронштейна сидіння.
- Очищуйте та висушуйте паски.

- Очищуйте паски тільки мильним розчином та теплою водою.
- Не використовуйте відбілювачі або фарбувальні засоби на пасках, оскільки це може призвести до погіршення міцності пасів.

Системи захисту оператора

Ваша машина оснащена захисною конструкцією для оператора, зокрема: конструкція для захисту в разі перекидання (ROPS), конструкція для захисту від падаючих предметів (FOPS) або кабіна з конструкцією ROPS. ROPS може бути каркасом кабіни або двостовпчастою чи чотиристовпчастою конструкцією, яка використовується для захисту оператора, щоб мінімізувати ризик тяжких травм. Монтажна конструкція та кріплення, які утворюють монтажні з'єднання в тракторі, є складовою частиною системи ROPS.

Захисна конструкція — це спеціальний компонент безпеки машини.

НЕ приєднуйте жодних пристроїв до захисної конструкції з метою буксирування. НЕ свердліть отворів у захисній конструкції.

Захисна конструкція і суміжні компоненти є сертифікованою системою. Будь-які пошкодження, пожежа, корозія або модифікації послаблять конструкцію і знизять рівень вашого захисту. У такому випадку ЗАХИСНА КОНСТРУКЦІЯ ПОВИННА БУТИ ЗАМІНЕНА, щоб вона могла забезпечувати такий самий захист, як і нова захисна конструкція. Зверніться до дилера для огляду та заміни захисної конструкції.

Система кондиціонування

Система кондиціонування знаходиться під тиском. Не від'єднуйте ніякі лінії. Випуск високого тиску може призвести до виникнення серйозних травм.

Система кондиціонування повітря містить гази, які є небезпечними для навколишнього середовища

Після аварії, пожежі, перевертання або перекидання перед виходом трактора в поле або на будівельний майданчик кваліфікований технік ПОВИНЕН вжити описаних нижче заходів.

- Захисну конструкцію НЕОБХІДНО ЗАМІНІТИ.
- Кріплення або підвіска для захисної конструкції, сидіння оператора й підвіска, паски безпеки та компоненти кріплення й кабелі в захисній системі оператора ПОВИННІ бути ретельно перевірені на наявність пошкоджень.
- Усі пошкоджені деталі НЕОБХІДНО ЗАМІНІТИ.

НЕ ЗВАРЮЙТЕ Й НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВИРІВНЯТИ АБО ВІДРЕМОНТУВАТИ ЗАХИСНУ КОНСТРУКЦІЮ, НЕ СВЕРДЛІТЬ У НІЙ ОТВОРИ. БУДЬ-ЯКА ЗМІНА МОЖЕ ПОГІРШИТИ СТРУКТУРНУ ЦІЛІСНІСТЬ КОНСТРУКЦІЇ, ЩО МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ АБО ТЯЖКОЇ ТРАВМИ У ВИПАДКУ ПОЖЕЖІ, ПЕРЕВЕРТАННЯ, ПЕРЕКИДАННЯ, ЗІТКНЕННЯ АБО АВАРІЇ.

Пасок безпеки складає частину вашої системи захисту, тому його необхідно надягати кожного разу. Для того щоб система захисту працювала, оператор повинен бути пристебнутим до сидіння всередині рами.

при потраплянні в атмосферу. Не намагайтеся обслуговувати або ремонтувати систему власноруч.

Тільки технічні робітники, які пройшли відповідне навчання, можуть обслуговувати, ремонтувати або перезаряджати систему кондиціонування.

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

Одягайте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ), такі як шолом, окуляри для захисту очей, захисні надміцні

рукавиці, захисне обладнання для органів слуху, захисний одяг тощо.

Табличка «Не працює»

Перед початком технічного обслуговування машини прикріпіть на ньому попереджувальну табличку «Не вмикати» у видимому місці.

Небезпечні хімічні речовини

Якщо ви наражаєтесь на дію або контактуєте із небезпечними хімічними речовинами, ви можете

отримати серйозну травму. Оливи, змащувачі, фарби, клеї, охолоджувальні рідини тощо, які потрібні для

роботи вашого трактору, можуть бути небезпечними. Вони можуть приваблювати та становити небезпеку для домашніх тварин, а також людей.

В паспорті безпеки матеріалу (MSDS) викладена інформація про хімічні речовини, які вміщує продукт, безпечні процедури їх використання та зберігання, заходи першої медичної допомоги та міри, які необхідно застосувати на випадок розлиття або випадкового викиду цих речовин. MSDS доступний у дилера.

Перед початком технічного обслуговування вашого трактору перевірте MSDS на кожну речовину для змащування, рідину тощо, яка використовується в цьому тракторі. В інформації зазначені відповідні ризики, і вона допоможе вам безпечно виконати технічне обслуговування трактора. Під час технічного обслуговування дотримуйтесь інформації, викладеної

в MSDS та на контейнерах виробника, а також інформації, зазначеної в цьому посібнику.

Утилізуйте всі рідини, фільтри та контейнери екологічно безпечним способом відповідно до місцевих норм та правил. Отримайте інформацію про правильну утилізацію в місцевих центрах захисту навколишнього середовища та переробки відходів.

Зберігайте рідини та фільтри відповідно до місцевих правил та норм. Для зберігання хімічних та паливних речовин використовуйте тільки відповідні контейнери.

Тримайте подалі від дітей або неуповноважених осіб.

Необхідно дотримуватись додаткових правил техніки безпеки при використанні хімічних речовин. Перед використанням хімічних речовин необхідно отримати повну інформацію від їхнього виробника або дистриб'ютора.

Техніка безпеки при роботі з комунальними об'єктами

Під час земляних робіт або робіт з використанням землерийного обладнання необхідно знати про прокладені кабелі й інші мережі. Зв'яжіться з місцевими комунальними службами, щоб визначити місце розташування інженерних комунікацій.

Переконайтесь, що при проходженні трактора у різних напрямках забезпечені відповідні відстані. Звертайте увагу на повітряні лінії електропередач і перешкоди, що висять. Наявність високовольтних ліній електропередач може вимагати значного обсягу вільного простору для забезпечення безпечної роботи. Зверніться до місцевих органів влади або комунальних підприємств, щоб дізнатися про безпечні відстані від ліній електропередач.

За необхідності витягуйте або піднімайте обладнання. Зніміть або опустіть радіоантени та інше додаткове

обладнання. Якщо може виникнути контакт між трактором та джерелом електроенергії, необхідно дотримуватись наступних вимог техніки безпеки:

- Одразу зупиніть машину.
- Поставте трактор на паркувальне гальмо, зупиніть двигун та витягніть ключ.
- Перевірте, чи можете ви безпечно покинути кабінку або залишити ваше поточне положення, не торкаючись до кабелів електроживлення. В іншому випадку залишайтеся на місці та викличте допомогу. Якщо ви можете залишити ваше поточне положення, не торкаючись ліній електроживлення, вистрибніть з трактора так, щоб не доторкнутись до землі та трактора одночасно.
- Не дозволяйте нікому торкатися трактора, поки живлення лінії електропередачі не буде вимкнене.

Правила техніки безпеки у випадку електричної бурі

Не експлуатуйте трактор під час електричної бурі.

Якщо ви знаходитесь на землі під час електричної бурі, тримайтеся подалі від техніки та обладнання. Шукайте прихистку в постійному, захищеному приміщенні.

Якщо електрична буря почалася під час роботи, залиштеся в кабінці. Не залишайте кабінку або платформу оператора. Не контактуйте з ґрунтом або об'єктами за межами машини.

Посадка й висадка

Виконуйте посадку в трактор та висадку з нього лише у визначених місцях, де є поручні, сходинки та/або сходи.

Не зіскакуйте з машини.

Переконайтесь, що сходи, драбина та платформи залишаються чистими, та очищуйте їх від сміття та сторонніх речовин. Слизькі поверхні можуть призвести до травм.

Повертайтеся до машин обличчям під час посадки й висадки.

Зберігайте триточковий контакт зі сходами, поручнями та драбинами.

Ніколи не сідайте в машину і не висаджуйтеся з неї під час руху.

Не використовуйте кермо або інші органи керування чи додаткове обладнання в якості поручнів під час

входу до кабіни або на платформу оператора чи виходу з них.

Виконання висотних робіт

Якщо для технічного обслуговування трактора потрібно здійснювати роботи на висоті:

- Належним чином використовуйте встановлені сходинки, драбини та/або поручні.
- Не стійте на поверхнях трактора, які не призначені для використання в якості підніжок або платформ.
- За необхідності використовуйте відповідні засоби згідно з національними / місцевими правилами безпеки (наприклад, індивідуальну пересувну платформу тощо), щоб отримати доступ до

компонентів, до яких не можна дістатися з рівня землі, зокрема до дзеркал, поворотних проблискових маячків, повітряних фільтрів, GPS-приймачів тощо.

- Забороняється користуватися підніжками, драбинами та/або поручнями, коли трактор рухається.

Не використовуйте машину в якості підйомника, драбини або платформи для робіт на висоті.

Піднімання та підвішування вантажів

Ніколи не використовуйте ковші, вилкові захвати навантажувачів тощо або інше підйомне, маніпуляційне чи землерийне обладнання для піднімання людей.

Не використовуйте підняте устаткування у якості робочої платформи.

Визначте всю площу пересування трактору та обладнання та під час роботи трактору не заходьте на неї і не дозволяйте нікому заходити на цю площу.

Ніколи не заходьте та не дозволяйте іншим заходити на місця, що розташовані під піднятим устаткуванням. Обладнання та/або вантажі можуть раптово впасти або завдати шкоди людям, що знаходяться під ними.

Не залишайте обладнання в піднятому положенні під час паркування чи експлуатації, якщо тільки обладнання не підтримується надійно. Гідравлічні циліндри мають бути механічно заблокованими або повинні підтримуватися, якщо залишаються в піднятому положенні для технічного обслуговування.

Ковші, вилкові захвати та інше обладнання навантажувачів або інше підйомне, маніпуляційне чи землерийне обладнання та їхні вантажі змінять центр ваги трактора. Це може призвести до перевертання трактора на схилах або нерівному ґрунті.

Навантажені предмети можуть випасти із завантаженого ковша або підйомного обладнання та завдати шкоди оператору. При підніманні вантажу необхідно бути обережним. Використовуйте відповідне підйомне обладнання.

Не піднімайте вантаж вище, ніж необхідно. Опускайте вантаж для транспортування. Не забудьте залишити відповідний зазор до землі або інших перешкод.

Обладнання та відповідні вантажі можуть обмежувати видимість та призвести до нещасного випадку. Не керуйте трактором в умовах недостатнього огляду.

Головний гідравлічний вимикач

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

Транспортний фіксатор електрогідравлічної системи керування навісним пристроєм ЕНС/ЕНР

При русі по дорозі можна вимкнути середні, задні електронні клапани дистанційного керування і триточковий навісний пристрій, щоб запобігти випадковому опусканню навісного обладнання, яке може привести до пошкодження трактора або дорожнього покриття.

ПРИМІТКА: Залежно від комплектації вашого трактора символ на перемикачі може відрізнятися.

Перемикач на задній стійці «С» кабіни має три положення та виконує наступні функції.

Натисніть на верхню частину перемикача, щоб активувати електронні задні та середні* клапани з дистанційним керуванням (триточковий навісний пристрій заблоковано).

Натисніть на нижню частину перемикача, щоб активувати електронні задні та середні* клапани з дистанційним керуванням та задній триточковий навісний пристрій.

Середнє положення. Електронні клапани з дистанційним керуванням і триточковий навісний пристрій заблоковано.

*(за наявності)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити передній зчпний пристрій. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1792A

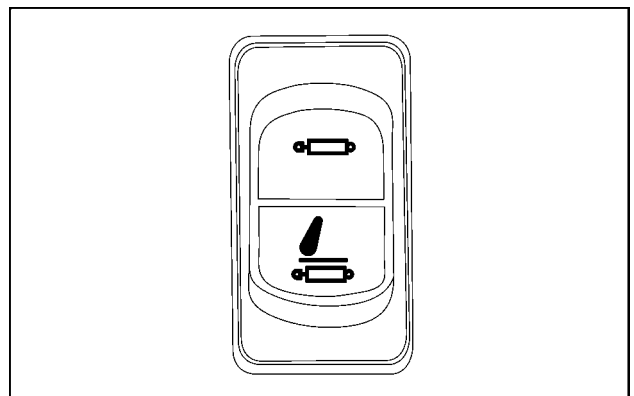
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити задню зчпку. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1603A



SVIL17TR00867AA 1

Експлуатація автоматичного електронного регулятора тяги (EDC)

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizās lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити задню зчіпку. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1603A

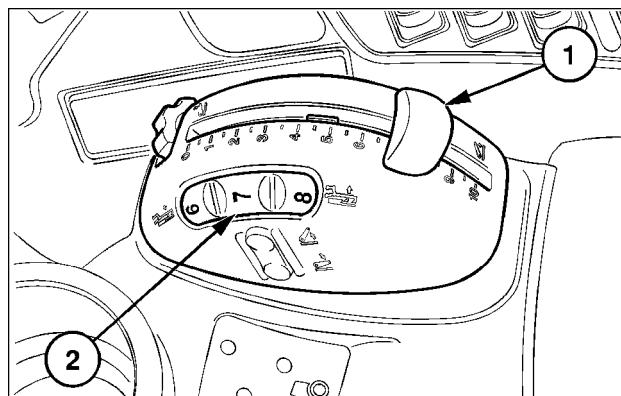
Налаштування перед експлуатацією

Прикріпіть знаряддя до триточкового навісного пристрою.

Налаштування пристрою позиціонування та регулятора тяги

Поверніть коліщатко тягового навантаження (2) до кінця вперед (в позицію 10) — це положення пристрою позиціонування.

Запустіть двигун і, використовуючи важіль пристрою позиціонування (1), піднімайте знаряддя поетапно, переконавшись, що між знаряддям і будь-якою частиною трактора є зазор не менше **100 mm (3.94 in)**. Зверніть увагу на показання цифрового дисплею на панелі приладів. Якщо показання становлять менше 99, це означає, що знаряддя не піднято повністю.

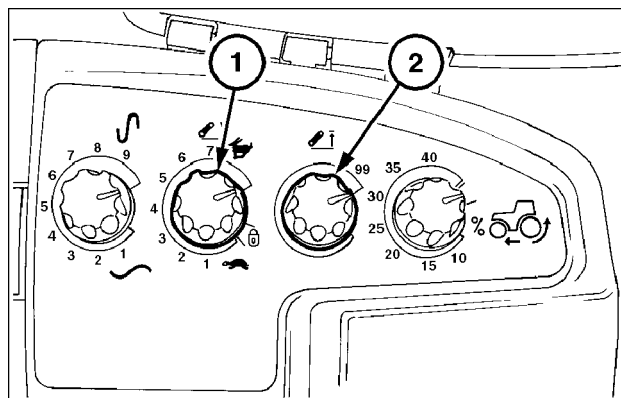


BRI4098B 1

Налаштування обмеження за висотою

За допомогою ручки регулятора висоти підйому (1) встановіть обмеження, щоб запобігти подальшому підйому навісного пристрою і виключити можливість пошкодження трактора знаряддям за повного підйому.

Коли перемикач підйому/опускання або ручка пристрою використовується для підйому знаряддя, воно буде підніматися лише до висоти, заданої регулятором висоти підйому, як показано в попередньому кроці.



BSE2884B 2

Налаштування швидкості опускання

Відрегулюйте швидкість опускання відповідно до розміру та ваги прикріпленого знаряддя, обертаючи регулятор швидкості опускання (2). Обертайте ручку за годинниковою стрілкою, щоб пришвидшити опускання, або проти годинникової стрілки, щоб уповільнити його.

ПОВІДОМЛЕННЯ: Під час першого налаштування знаряддя для роботи встановіть регулятор швидкості опускання в положення низької швидкості (символ черепахи).

Під час використання перемикача підйому/опускання для опускання знаряддя воно буде опускатися з контрольованою швидкістю, як показано на попередньому кроці.

Робота пристрою позиціонування

Для роботи в режимі пристрою позиціонування коліщатко тягового навантаження (3) слід обертати до кінця в позицію 10.

Використовуйте важіль пристрою позиціонування (2) для підйому й опускання триточкового навісного пристрою. Знаряддя підніметься і зупиниться на висоті, заданій ручкою регулятора висоти підйому.

ПРИМІТКА: Швидкість підйому буде регулюватися автоматично. Якщо обернути ручку пристрою позиціонування на великий кут, нижні тягелі відреагують на це швидким рухом. Коли тяги наблизяться до положення, заданого ручкою пристрою позиціонування, рух знаряддя уповільниться.

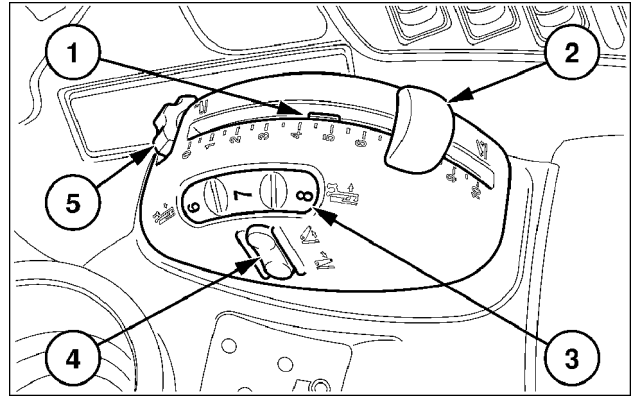
Коли потрібна висота роботи знаряддя буде встановлена, обертайте коліщатко (5) для встановлення регульованого упору (1) важеля пристрою позиціонування (2). Кожного разу, коли важіль пристрою позиціонування переміщається, його можна швидко повернути в початкове положення, в якому він впирається в упор, для підтримки необхідної висоти знаряддя.

Якщо на поворотній смузі необхідно підняти знаряддя, натисніть на мить на верхню частину перемикача підйому/опускання (4), щоб підняти знаряддя в положення, встановлене ручкою регулятора висоти підйому. Під час повернення в робочу зону натисніть на нижню частину перемикача, і знаряддя повернеться до висоти, яка була задана важелем пристрою позиціонування (2).

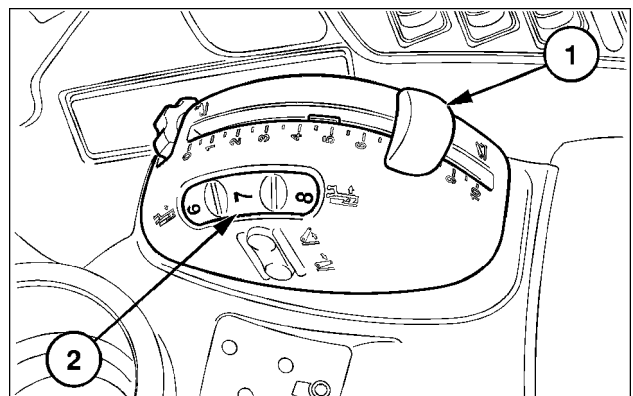
Робота регулятора тяги

Для роботи в режимі регулятора тяги необхідно відрегулювати кілька засобів керування відповідно до знаряддя та робочих умов.

Коліщатко тягового навантаження (2) визначає глибину роботи знаряддя шляхом встановлення необхідного зусилля на штифтах чутливості тяги. Перед початком роботи встановіть коліщатко у середнє положення (позиція 5) .

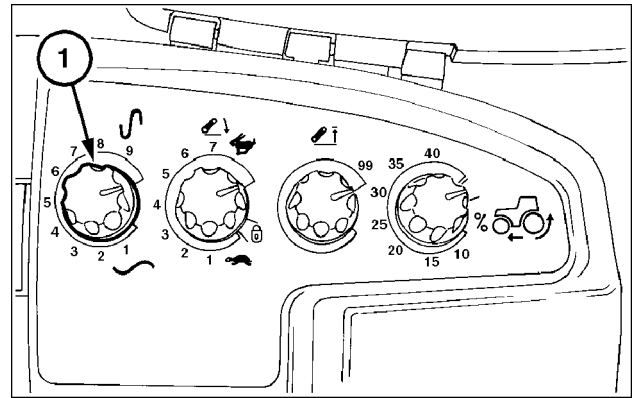


BRI4098C 3



BRI4098B 4

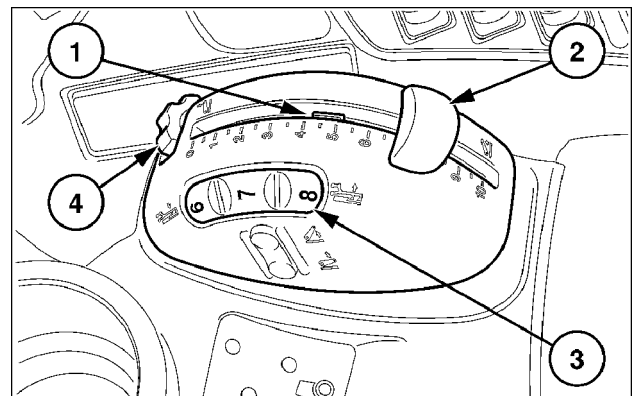
Положення ручки регулювання тяги (1) визначає чутливість системи. Перед тим як виїжджати на поле, встановіть ручку в середнє положення.



BSE2884C 5

Виведіть трактор на поле й опустіть знаряддя в робоче положення, переміщаючи важіль пристрою позиціонування (2) вперед. Скористайтеся важелем пристрою позиціонування, щоб встановити максимальну глибину й таким чином уникнути «занурювання» на ділянках пухкого ґрунту. Встановіть потрібну глибину роботи знаряддя, обертаючи коліщатко тягового навантаження (3).

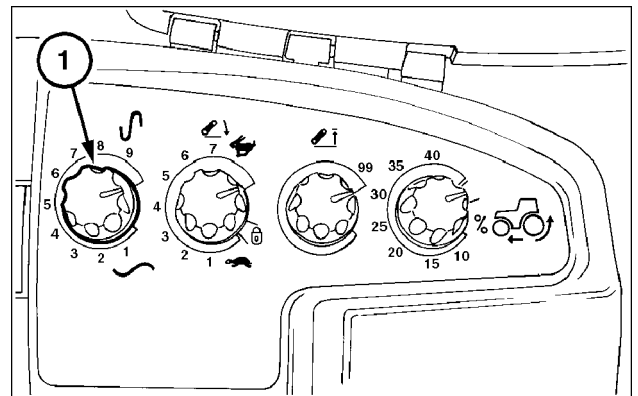
Обертайте коліщатко (4) для переміщення регульованого упору (1) важеля пристрою позиціонування таким чином, щоб можна було швидко знайти обране положення.



BRI4098E 6

Спостерігайте за тим, як знаряддя проходить крізь ґрунт, і регулюйте положення ручки чутливості тягового зусилля (1), поки тенденція до підйому або опускання через відмінності в щільності ґрунту не буде задовільною. Після налаштування гідравлічна система буде автоматично регулювати глибину знаряддя, щоб підтримувати рівномірну тягу (тягове навантаження) на трактор.

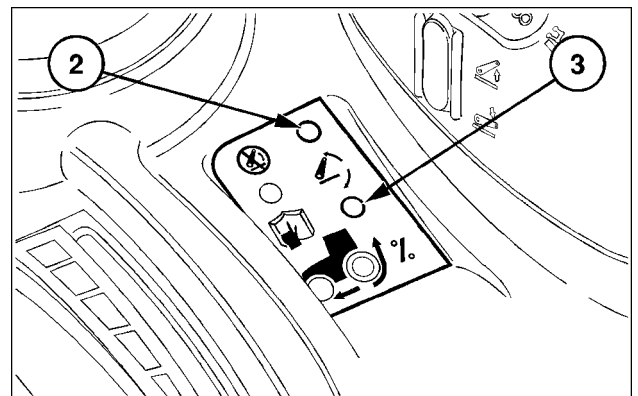
Для досягнення оптимального налаштування спостерігайте за індикаторними лампами руху (2) і (3). Верхня лампа (2) загорятиметься кожного разу, коли система піднімає знаряддя через звичайні корекції тягового навантаження. Нижня лампа (3) загоряється, коли знаряддя опускається.



BSE2884C 7

Повільно обертайте ручку чутливості тягового зусилля (1) за годинниковою стрілкою. Система буде реагувати на це швидшими рухами з меншою амплітудою, на що вкаже миготіння обох індикаторних ламп. В цей момент трохи поверніть ручку проти годинникової стрілки, поки кожна з індикаторних ламп не буде блимати раз на 2 s чи 3 s або іншим чином відповідно до умов ґрунту.

Після того, як потрібні робочі умови будуть створені, обертати ручку пристрою позиціонування більше не потрібно, поки поточну роботу не буде закінчено.



BRI4097D 8

Досягнувши поворотної смуги, натисніть на мить на верхню частину перемикача підйому/опускання (3), щоб швидко підняти знаряддя в положення, встановлене ручкою регулятора висоти підйому. Під час повторного заїзду в робочу зону натисніть на мить на нижню частину перемикача, і знаряддя опуститься зі швидкістю, заданою регулятором швидкості опускання, і зупиниться, коли досягне глибини, заданої коліщатком тягового навантаження (2).

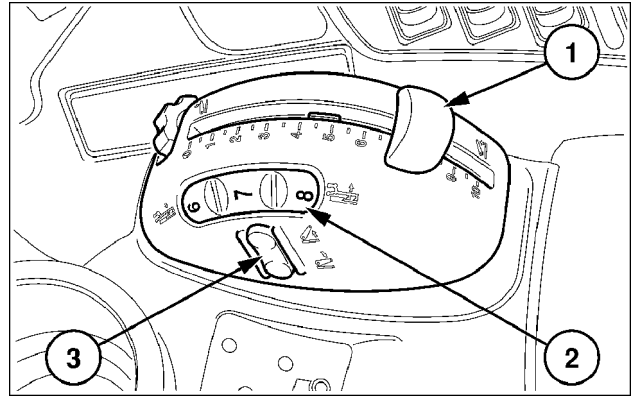
Під час циклу підйому миттєве натискання на верхню частину перемикача підйому/опускання призупиняє підйом знаряддя.

ПРИМІТКА: Під час циклу підйому миттєве натискання на верхню частину перемикача підйому/опускання призупиняє підйом знаряддя. Натискання перемикача ще раз запустить роботу знаряддя, але початковий рух буде повільнішим.

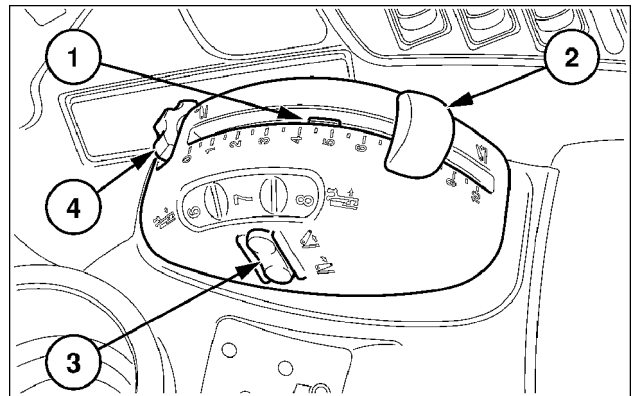
Більш швидке проникання знаряддя у ґрунт може знадобитися, наприклад, після повороту на вузькій поворотній смузі. Крім того, деякі знаряддя неохоче проникають у ґрунт, особливо у важкий. Натисніть нижню частину перемикача підйому/опускання (3) і утримуйте її, і знаряддя буде опускатися зі швидкістю, заданою регулятором швидкості опускання, поки не торкнеться ґрунту.

Після цього налаштування швидкості опускання та пристрою позиціонування скасуються, і знаряддя швидко проникне в ґрунт, а після звільнення перемикача підніметься на попередньо задану глибину роботи.

Як варіант, для встановлення глибини опускання знаряддя можна використовувати регульований упор. Коли буде встановлено потрібну глибину знаряддя, обертайте коліщатко (4). Це змістить упор (1) таким чином, що він упреться в передній край важеля пристрою позиціонування (2). При будь-якому підйомі знаряддя за допомогою важеля пристрою позиціонування воно завжди повертатиметься на ту ж робочу глибину, коли важіль переміщається вперед, суміщаючись з упором.



BRI4098F 9



BRI4098G 10

ПРИМІТКА: За необхідності важіль пристрою позиціонування можна відтиснути в сторону (вліво), щоб обійти упор для опускання знаряддя на більшу глибину.

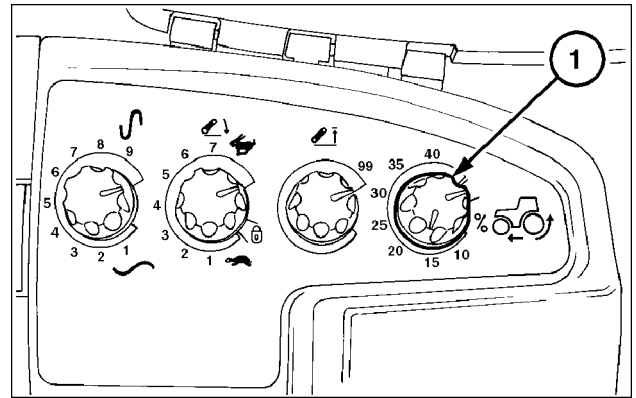
Ручка регулятора пробуксовування (1), яка встановлюється лише за умови замовлення додаткового блока радарного датчика, дозволяє оператору обрати граничне значення пробуксовування коліс, після перевищення якого знаряддя буде підніматися, поки пробуксовування не повернеться до попередньо заданого рівня.

Коли вмикається регулятор пробуксовування, система регулятора тяги тимчасово зменшить робочу глибину знаряддя. Коли пробуксовування задніх коліс зменшиться, система регулятора тяги дозволить опустити знаряддя на його початкову робочу глибину.

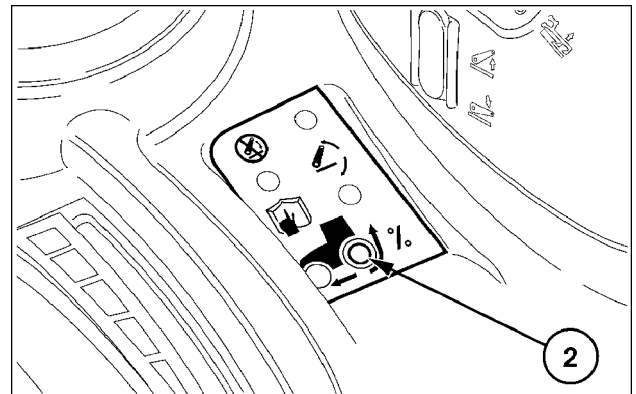
Необхідно слідкувати за тим, щоб не вибрати занизьке чи зависоке граничне значення пробуксовування коліс. Встановлення надто низького граничного значення пробуксовування, яке неможливо досягти за умов високої вологості, може шкідливо вплинути на швидкість та глибину роботи.

ПРИМІТКА: Функція регулятора пробуксовування коліс не працює з пристроєм позиціонування.

Індикатор вмикання регулятора пробуксовування (2) загорятиметься, коли вмикається регулятор пробуксовування, і знаряддя буде підніматися, щоб відновити обране значення пробуксовування. Ручка фіксується у вимкненому положенні (крайньому за годинникову стрілкою).



BSE2884D 11



BRI4097B 12

Транспортне блокування

Під час транспортування обладнання на триточковому навісному пристрої поверніть ручку керування швидкістю падіння **(2)** до упору проти годинникової стрілки у положення транспортного блокування (символ замка). Це попередить ненавмисне опускання знаряддя і пошкодження дорожнього покриття.

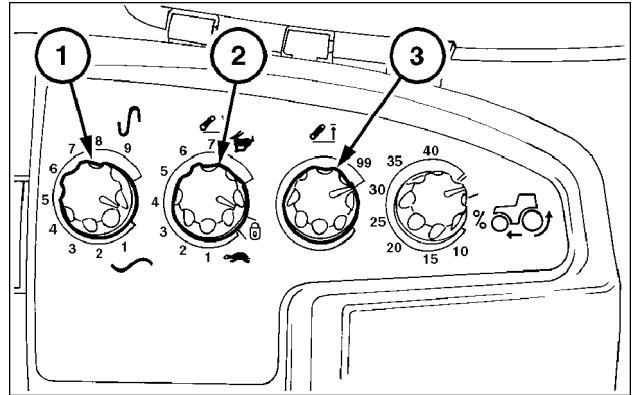
Динамічне регулювання плавності їзди

Під час транспортування обладнання на триточковому навісному пристрої розгойдування знаряддя може призвести до втрати керованості на швидкості транспортування. Якщо вибрана функція регулювання плавності їзди, коли передні колеса наїдуть на нерівність, спричиняючи підйом передньої частини трактора, гідравлічна система негайно відреагує на це рухом у протилежний бік для мінімізації підстрибування знаряддя, забезпечуючи плавну їзду.

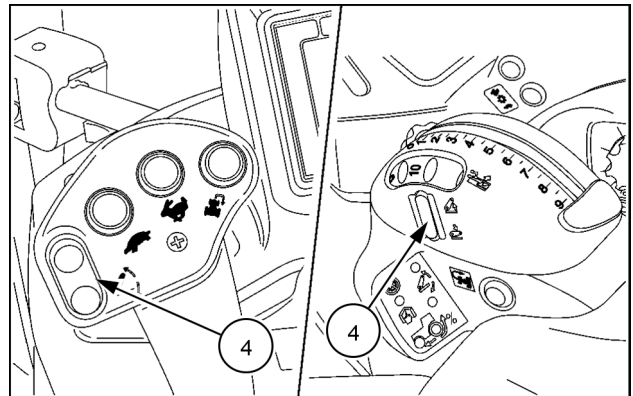
Для ввімкнення регулювання плавності їзди поверніть ручку чутливості тягового зусилля **(1)** до кінця проти годинникової стрілки. За допомогою перемикача підйому/опускання **(4)** (рис. 14,) підніміть знаряддя на висоту, встановлену регулятором обмеження висоти **(3)**.

Поверніть регулятор швидкості опускання **(2)** до кінця проти годинникової стрілки в положення транспортного фіксатора (символ замка).

Регулювання плавності їзди працює лише на швидкості, яка перевищує **8 km/h (5 mph)**. Коли швидкість трактора перевищить **8 km/h (5 mph)**, знаряддя опуститься на 4—5 пунктів (за відображенням на панелі приладів) через те, що гідравлічна система вносить корекцію для протидії підстрибуванню знаряддя. Коли швидкість трактора впаде нижче **8 km/h (5 mph)**, знаряддя знову підніметься до висоти, заданої регулятором висоти підйому, і регулювання плавності їзди припинить працювати.



BSE2884E 13



SS14K401 14

Рух дорогою

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

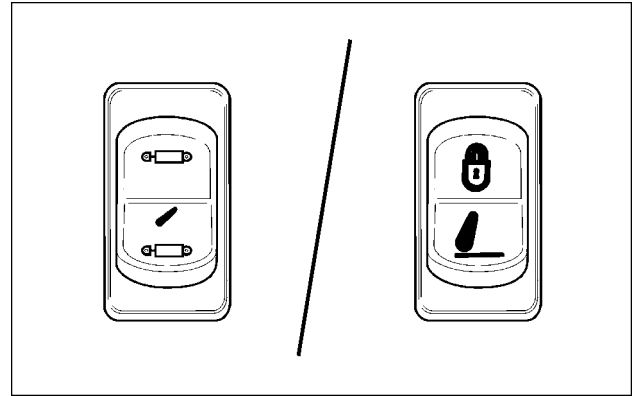
Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

Завжди повністю піднімайте навісний пристрій під час переміщення дорогою.

Використовуйте головний гідравлічний вимикач для блокування зчпного пристрою та дистанційних клапанів під час транспортування дорогами.



SVIL18TR02290AA 15

Робота навісного пристрою

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizas lietošanas bīstamība!

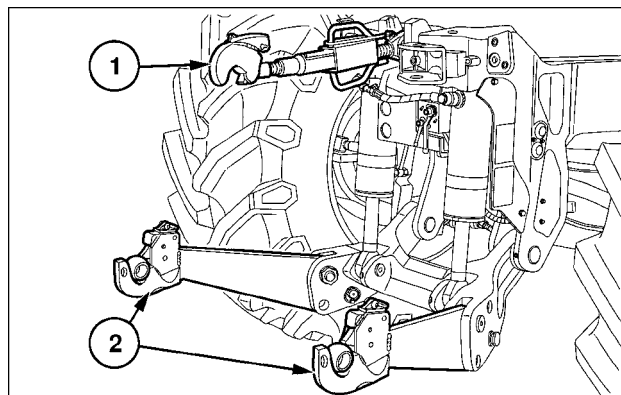
Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити передній зчіпний пристрій. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1792A

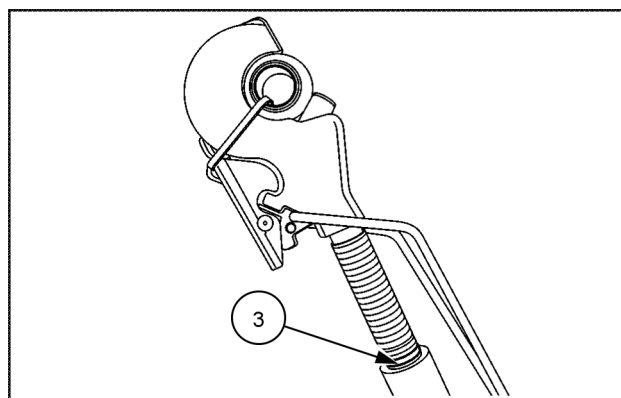
Додатковий навісний пристрій складається з альтернативної пари верхніх тяг (1) і пари складних нижніх тяг (2). Верхня та нижні тяги мають відкриті лапки на кінцях, які дозволяють швидко під'єднувати і від'єднувати знаряддя.

Лапки обладнані запорами з автоматичним блокуванням, що забезпечують надійне з'єднання триточкового навісного пристрою зі знаряддям.



BRJ5356D 1

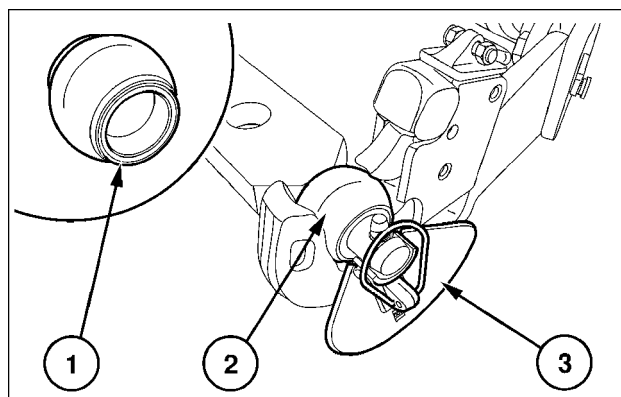
ПОВІДОМЛЕННЯ: Висувайте підйомну штангу тільки доти, поки на різьбленні не стане видно виймку (3), щоб не пошкодити різьблення.



SVIL14TR00023AC 2

В комплект постачання входять три кулькові втулки для встановлення на знарядді за потреби. Кулькові втулки з виступаючими кромками (1) встановлюються на верхній палець навісного пристрою знаряддя.

Дві гладкі кулькові втулки (2) зі знімними направляючими (3) встановлюються на нижні пальці навісного пристрою знаряддя.

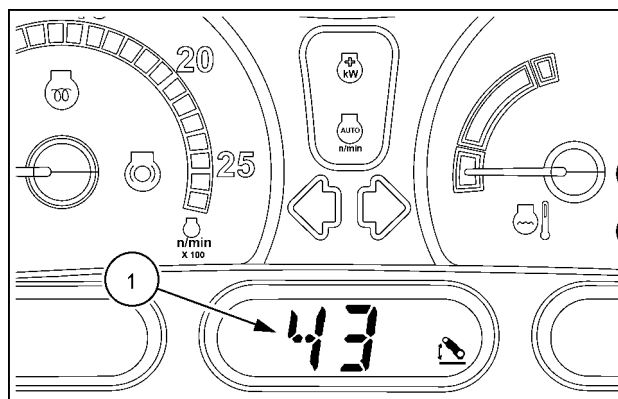


BRJ5352B 3

Експлуатація переднього навісного пристрою

Керування переднім навісним пристроєм здійснює механічний задній гідророзподілювач або, якщо встановлено, електронний середьонавісний гідророзподілювач.

Висота навісного пристрою (1) може бути показана на центральному дисплеї у вигляді відсотків (%) в діапазоні з 0 (повністю опущений) до 100 (повністю піднятий).

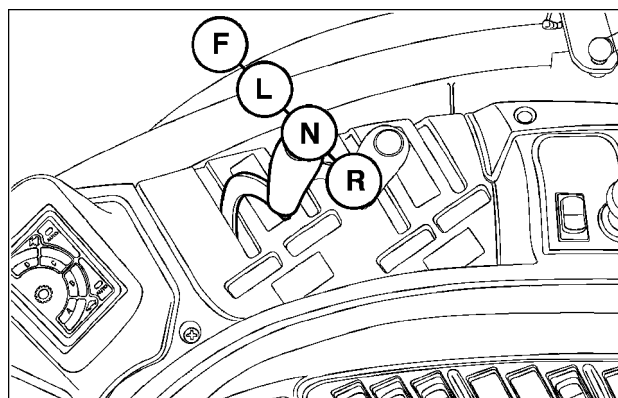


SVIL17TR00632AA 4

- з механічними задніми гідророзподільвачами:

Використовуючи гідророзподільвачі I або II в задній частині трактора, можна управляти переднім навісним пристроєм за допомогою важелів керування гідророзподільвачами.

За встановленого переднього навісного пристрою, під'єданого до відповідного гідророзподільвача, пересуньте важіль назад (R), щоб підняти передній навісний пристрій. Переведіть важіль у положення (N), щоб зупинити рух навісного пристрою, який залишиться на досягнутій висоті. Виберіть положення (L), щоб опустити навісний пристрій. Коли важіль знаходиться в плаваючому положенні (F), навісний пристрій може рухатися вгору і вниз (плавати), що дозволить знаряддю повторювати профіль рельєфу ґрунту.



BRE1719C 5

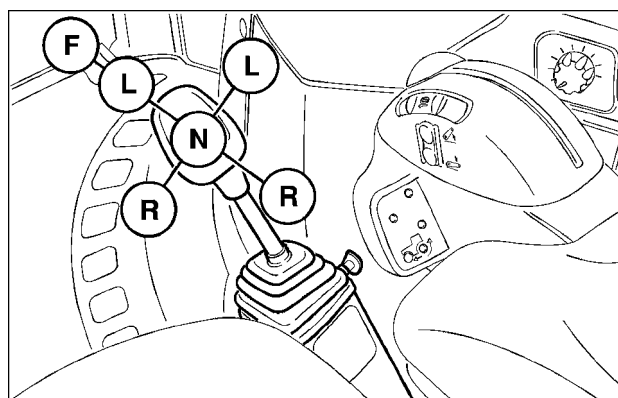
Передній навісний пристрій може під'єднуватись до будь-якого заднього гідророзподільвача.

Якщо для знаряддя потрібен додатковий гідропривід, його можна підключити до будь-якого вільного гідророзподільвача.

Якщо для знаряддя потрібен додатковий гідропривід, його можна підключити до будь-якого вільного гідророзподільвача. Однак для зручності рекомендується користатися з цією метою другим гідророзподільвачем (II).

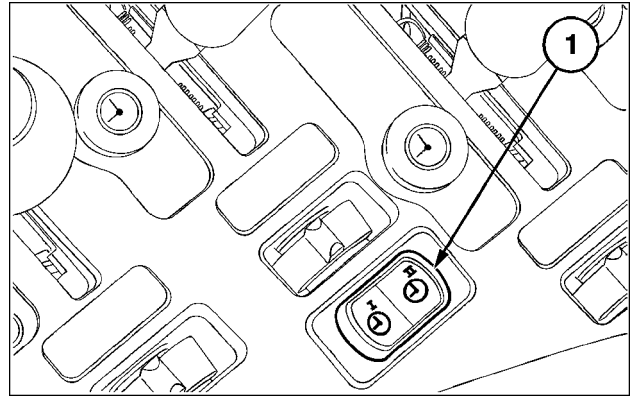
Як варіант, замість важелів керування гідророзподільвачами I і II можна використовувати джойстик, розташований попереду і праворуч від сидіння оператора.

ПРИМІТКА: Під час управління задніми гідророзподільвачами за допомогою джойстика для плавного руху (F) треба перевести важіль у крайнє праве положення. Ця функція недоступна під час роботи з середньонавісним двозолотниковим гідророзподільвачем.



BRH3757B 6

- Переведіть усі перемикачі таймерів гідророзподільвачів з електрогідравлічним управлінням (Electro-Hydraulic Remote valves, EHR) (1) у вимкнуте положення.
- Поверніть ключ запалювання у положення ввімкнення, але не запускайте двигун.
- Натисніть перемикач гідророзподільвача № 1, потім протягом **5 s** натисніть перемикач таймера гідророзподільвача № 2.
- На точково-матричному дисплеї з'явиться напис FEhr, а за **2 s** — поточний гідророзподільвач за промовчанням, наприклад EHR4.
- Оберіть новий гідророзподільвач за промовчанням і натисніть перемикач таймера для цього гідророзподільвача тричі. На дисплеї буде відображено новий вибір, наприклад EHR1.
- Поверніть ключ запалювання у вимкнене положення, і новий клапан за замовчуванням для керування переднім навісним пристроєм буде збережено в пам'яті.

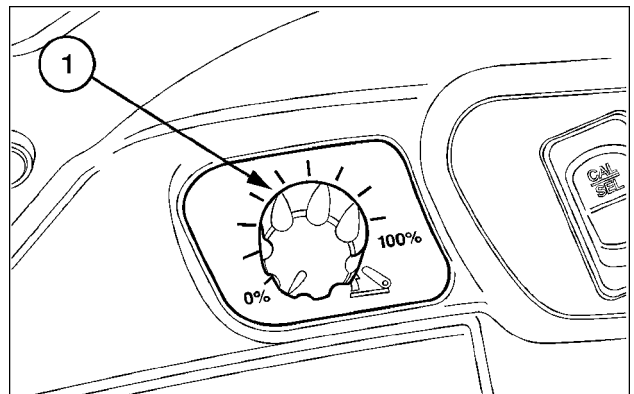


BRE1702B 7

Встановлення висоти переднього навісного пристрою

Для регулювання висоти підйому використовується обертова ручка (1) на правій консолі. Для максимальної висоти поверніть до кінця за годинниковою стрілкою. Для мінімальної висоти поверніть проти годинникової стрілки.

ПРИМІТКА: На значення обмеження висоти підйому впливає витрата оливи в системі. Наприклад, якщо регулятор витрати налаштований на максимальну витрату і швидкість обертання двигуна є високою, значення висоти навісного пристрою може бути на **100 mm (3.94 in)** вищим, ніж за низької швидкості обертання двигуна і витрати оливи.



BRH3230B 8

Рух дорогою

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчипним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

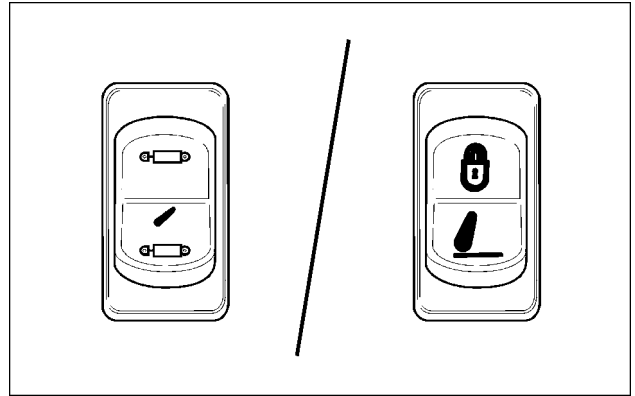
Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

Завжди повністю піднімайте навісний пристрій під час переміщення дорогою.

Використовуйте головний гідравлічний вимикач для блокування зчпного пристрою та дистанційних клапанів під час транспортування дорогами.



SVIL18TR02290AA 9

Гідророзподілювачі

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

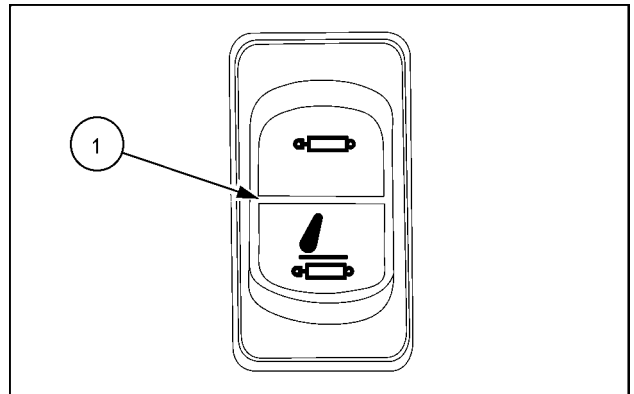
Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

ПРИМІТКА: Електрогідравлічні гідророзподілювачі з дистанційним керуванням доступні лише разом із розширеною клавіатурою.

Електрогідравлічні гідророзподілювачі з дистанційним керуванням працюють аналогічно до механічних гідророзподілювачів, описаних раніше. Однак за умови використання цих гідророзподілювачів посередині стають доступними кілька додаткових автоматичних функцій, підтримуваних візуальною індикацією на точково-матричному екрані.

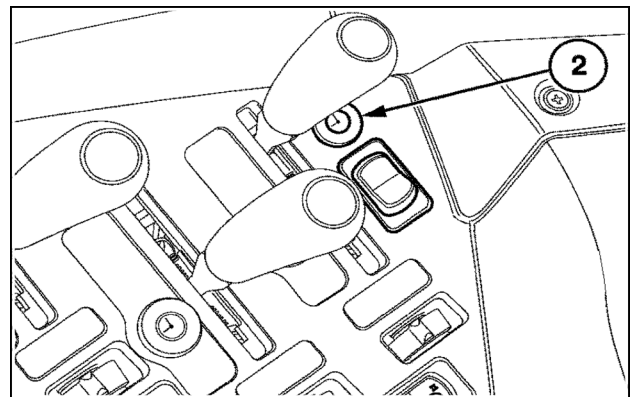


SVIL17TR00867AA 1

Головний гідравлічний вимикач

Гідророзподілювачі з дистанційним керуванням не можуть працювати, якщо система не увімкнена за допомогою головного вимикача гідравліки (1) (малюнок 1). Натисніть на верхню частину перемикача, щоб активувати електричний ланцюг. У середньому положенні гідророзподілювачі з дистанційним керуванням заблоковані. Після вмикання загориться жовтий сигнальний індикатор (2). Тепер гідророзподілювачами можна користуватися, коли працює двигун трактора.

ПРИМІТКА: Головний вимикач гідравлічної системи можна використовувати для негайного припинення роботи дистанційних гідророзподілювачів, натиснувши на верхню частину перемикача. Головний вимикач гідравліки керуватиме лише дистанційними гідророзподілювачами та не впливає на роботу триточкового навісного пристрою.



SS15A107 2

Важелі управління

Важелі та відповідні розподільувачі мають кольорове маркування для ідентифікації.

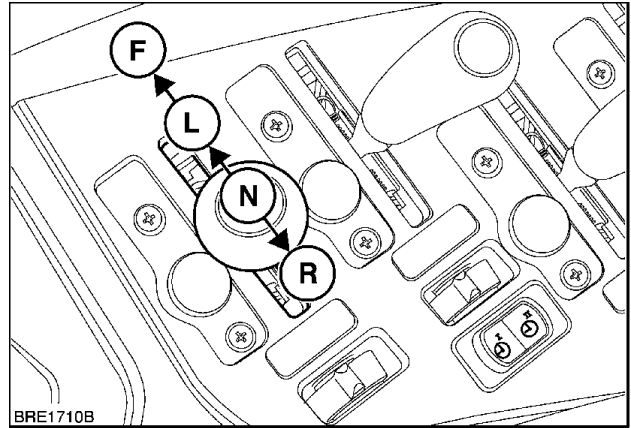
Усі важелі дистанційних гідророзподільувачів мають чотири положення: висування, нейтральне, втягування та флотажії. В режимах висування і втягування використовується фіксація положень для синхронізованих функцій гідророзподільувачів.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Неконтрольований рух обладнання!
Оскільки клапани електронного дистанційного керування зафіксували положення важелів, не рекомендовано використовувати їх для роботи переднього навантажувача. Зверніться до вповноваженого дилера.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0428A



BRE1710B 3

Потягніть важіль назад із нейтрального положення **(N)** у положення «висунути» (підняти) **(R)**. Із нейтрального положення перемістіть важіль вперед у положення «втягування» (опускання) **(L)**. Посуньте важіль вперед до кінця в положення плавного руху, **(F)**. Це положення дозволить циліндру висуватися та втягуватися, забезпечуючи для такого обладнання, як ножі скрепера, можливість «флотації» або повторення профілю рельєфу ґрунту.

Положення «флотація» також використовується для втягування циліндра односторонньої дії. Крім цього, це положення є положенням OFF (ВИМК.) для гідравлічних моторів.

ПРИМІТКА: У малоймовірному випадку того, що гідророзподільвачі припинять працювати або будуть неправильно реагувати на рухи важелів, знадобиться звернутися до вповноваженого дилера для обслуговування системи.

Кожен важіль керування має циліндричний затвор, який використовується для вибору або блокування окремих функцій дистанційного гідророзподільвача. Фіксатори на важелі **(1)** фіксують затвор в одному з п'яти положень.

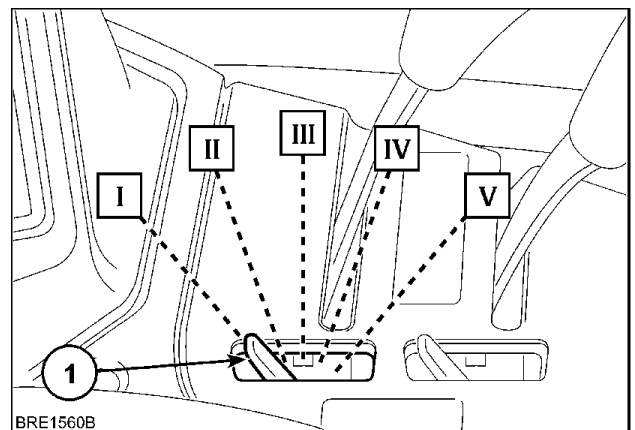
(I): Нейтральне положення і положення підйому заблоковані: положення опускання і плавного руху працюють. Переведіть важіль у положення флотації, перш ніж обирати це положення.

(II): Підйом заблоковано: нейтральне положення, функції опускання і плавного руху працюють.

(III): Усі функції гідророзподільвача працюють.

(VI): Плавний рух заблоковано: положення підйому, нейтральне й опускання працюють.

(V): Важіль заблоковано в нейтральному положенні: усі функції гідророзподільвача недоступні.



BRE1560B 4

Електронний джойстик (якщо встановлено)

ПОВІДОМЛЕННЯ: Наведені нижче описи процедур роботи джойстика стосуються тракторів, які не обладнані навантажувачем, встановленим на заводі. Додаткову інформацію про функції навантажувача див. у посібнику з експлуатації навантажувача.

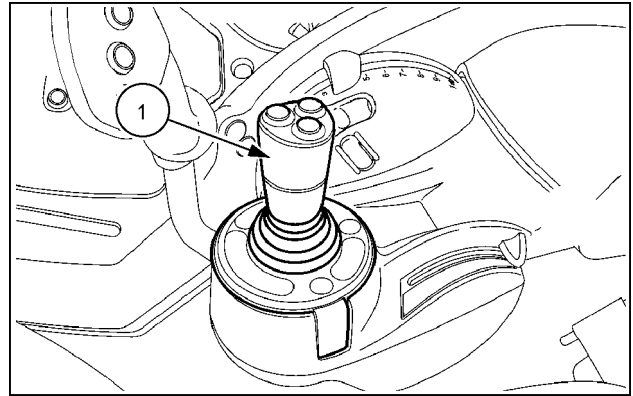
Додатковий електронний джойстик (1) можна використовувати для керування встановленими посередині EHR.

Коли увімкнене запалювання, індикатор джойстика (2) (рис. 2) почне блимати, але джойстик залишиться вимкненим. Для того щоб увімкнути джойстик, оператор повинен сидіти на сидінні, а двигун трактора повинен бути запущеним мінімально на **5 s**. Після активації індикатор на джойстику перестане блимати та буде безперервно світитися.

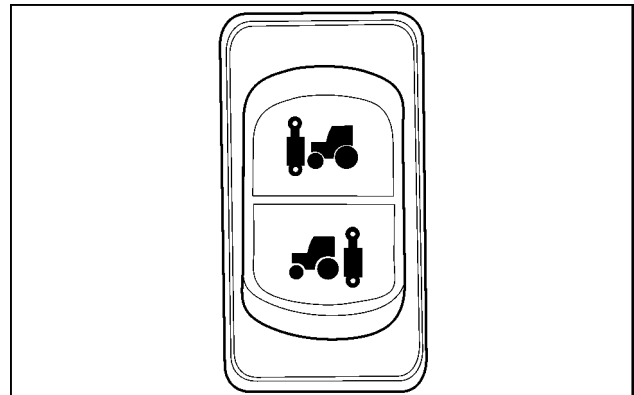
ПРИМІТКА: Якщо оператор залишає сидіння, джойстик вимикається. Коли оператор знову займає своє місце, робота джойстика поновлюється через **2 s**.

За наявності розподільвачів EHR посередині перемикач на панелі важеля керування EHR дозволяє керувати розподільвачами, встановленими посередині, або FHPL.

Світлові індикатори перемикача показують, які клапани керуються джойстиком.



SS15A106 5



SS13A468 6

Перед передачею керування джойстиком між встановленими посередині EHR та FHPL важливо, щоб усі дистанційні гідророзподільвачі знаходилися в нейтральному положенні. Будь-які розподільвачі, які не знаходяться в нейтральному положенні, будуть вимкнені, а на дисплеї EHR буде вказано номер та FR (ВПЕРЕД). При спробі перемкнути керування джойстиком, коли один із цільових клапанів не знаходиться в нейтральному положенні, індикатор буде блимати, поки не буде знову активовано відключений EHR.

Для повторної активації клапана використовуйте тільки що призначений пристрій керування EHR (важіль або джойстик), а потім переведіть клапан з нейтрального положення в положення вгору або вниз, а потім назад в нейтральне.

Робота джойстиком

Джойстик працює по двох осях: вперед/назад і вбік/вбік. Завдяки руху джойстиком вперед/назад оператор може задати клапану 1 наступні положення: вгору, нейтральне, вниз і флотація, а рух джойстика убік задає клапану 2 положення вгору, нейтральне і вниз.

Перемістіть джойстик назад або вліво (**R**), щоб висунути гідравлічний циліндр.

Переміщення джойстика вперед або вправо в положення опускання (**L**) призведе до втягування циліндра. Після подальшого переведення джойстика вперед буде обрано плавний рух (**F**), що дозволить циліндру вільно висуватися і втягуватися.

Пересуваючи джойстик по діагоналі, можна керувати роботою двох вузів одночасно.

Якщо необхідні додаткові гідравлічні функції, джойстик може мати додаткові функції, які активуються за допомогою натиснення та утримання перемикача (**1**) на верхній частині циліндра.

Гідророзподільник 1:

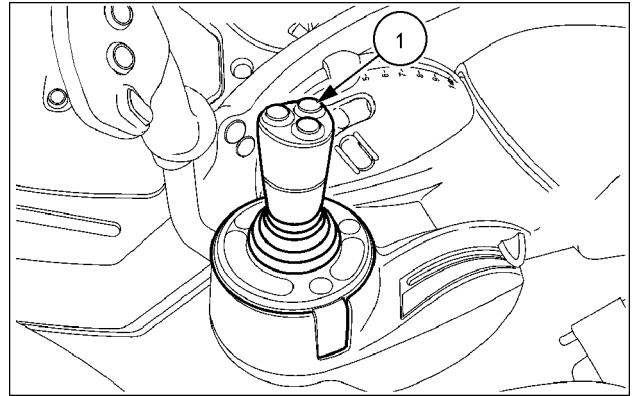
Перемістіть джойстик вперед чи назад, щоб вибрати Raise (Підняти), Neutral (Нейтральне положення), Lower (Опустити) і Float (Флотація).

Гідророзподільювач 2:

Перемістіть джойстик вправо чи вліво, щоб вибрати Raise (Підняти), Neutral (Нейтральне положення) і Lower (Опустити).

Гідророзподільник 3:

Натисніть і утримуйте перемикач (**1**), а потім перемістіть важіль вперед або назад, щоб задати наступні положення: Raise (Підняти), Neutral (Нейтральне положення), Lower (Опустити) і Float (Флотація).



SS15A106 7

Керування плавальним режимом за допомогою джойстика

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека роздавлювання!

Перевірте, щоб рухоме обладнання не могло завдати нікому травм під час скидання тиску в системі. Перш ніж від'єднувати циліндри або знаряддя, переконайтеся, що знаряддя або обладнання має надійні опори.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0424A

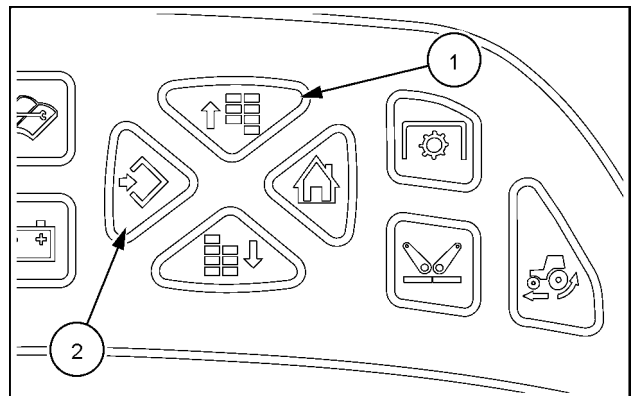
Наведену нижче процедуру слід виконувати при працюючому двигуні.

Клапани 1 та 3: під час роботи двигуна перемістіть джойстик уперед у положення плавного ходу, а потім зупиніть двигун (клапан 1). Для клапана 3 натисніть на перемикач **(2)** і перемістіть джойстик вперед в режим флотації. Зупиніть двигун.

Клапан 2:

Щоб спустити тиск у гідророзподільвачі номер 2, запустіть двигун та виконайте наступну процедуру.

- Натисніть і утримуйте клавішу Menu/ Enter (Меню/ Підтвердити) **(2)**, поки на точково-матричному дисплеї не з'явиться SET- UP MENU. Утримуйте кнопку Menu/ Enter (Меню/Підтвердити) натиснутою, доки на точково-матричному дисплеї не з'явиться CAL замість SET- UP MENU.
- Натисніть кнопку EHR, і на дисплеї з'явиться PEhr.



SVIL17TR00682AA 8

-
- Натисніть та утримуйте перемикач джойстика **(1)** (рис. 7) для **2 s**. Коли на дисплеї з'явиться FEhr, відпустіть перемикач. Після короткої паузи на дисплеї відобразиться F2.

Якщо бажаєте вибрати інший гідророзподільувач, наприклад гідророзподільувач 3, швидко натисніть перемикач джойстика ще раз, щоб вибрати гідророзподільувач F3 на дисплеї.

- Після вибору потрібного гідророзподільувача натисніть та утримуйте перемикач джойстика, і на дисплеї почнеться відлік:

F2 3
F2 2
F2 1
F2 FL

- Коли на дисплеї відобразиться F2 FL, тиск в гідравлічних муфтах для вибраного гідророзподільувача буде рівний нулю. Відпустіть перемикач і дисплей повернеться до F2. Вимкніть двигун, застосуйте ручні гальма та від'єднайте гідравлічні шланги.

ПРИМІТКА: Після перезапуску двигуна гідророзподільувачі почнуть знову працювати у нормальному режимі.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека роздавлювання!

Перевірте, щоб рухоме обладнання не могло завдати нікому травм під час скидання тиску в системі. Перш ніж від'єднувати циліндри або знаряддя, переконайтеся, що знаряддя або обладнання має надійні опори.

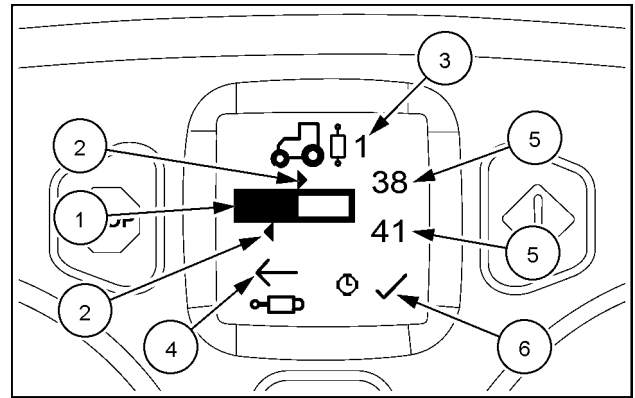
Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0424A

Візуальна індикація

Натисніть клавішу гідророзподілювача на клавіатурі, і на точково-матричному дисплеї (Dot Matrix Display, DMD) буде відображено таку інформацію для кожного гідророзподілювача:

1. Миттєва витрата оливи від гідророзподільника. Затемнена зона представляє відсоток витрати оливи та змінюється, коли витрата збільшується або зменшується.
2. Максимальна витрата (%), задана оператором. Стрілки напрямку висування/втягування вказують значення максимальної витрати.
3. Кількість гідророзподільників в експлуатації.
4. Напрямок руху циліндра, висування (підйом) або втягування (опускання). Напрямок ходу циліндра вказується стрілкою.
5. Налаштування таймера для висування (піднімання) або втягування (опускання).
6. Таймер увімкнено або вимкнено.



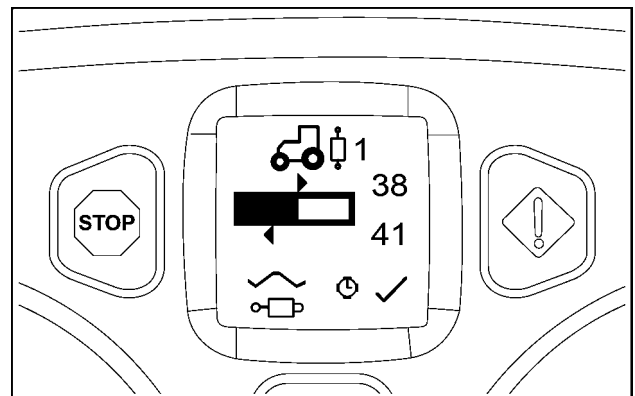
SVIL17TR00658AA 9

Додаткова індикація

Під час вибору кожної з функцій електронного виносного гідророзподільника на точково-матричному дисплеї відобразатиметься відповідний візуальний дисплей.

Плавальне положення

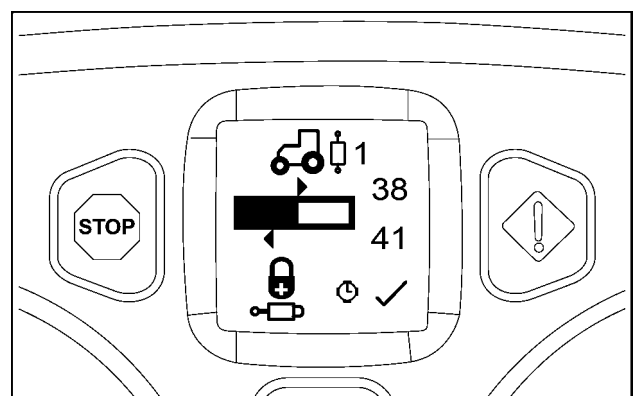
Вказує, що виносний гідророзподільник знаходиться в плавальному положенні.



SVIL17TR00660AA 10

Блокування електрогідравлічного розподільника

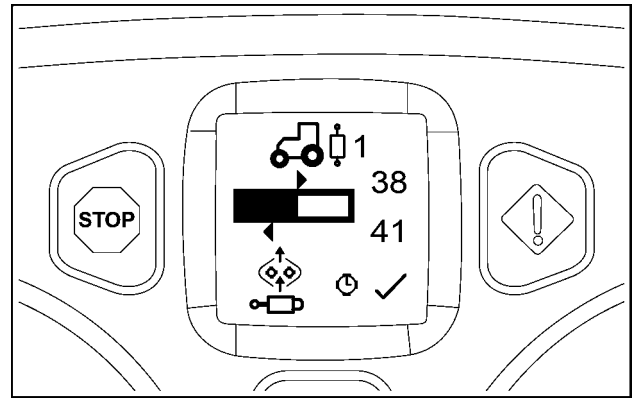
Вказує, що всі дистанційні гідророзподілювачі заблоковані перемикачем гідравлічного транспортного блокування.



SVIL17TR00662AA 11

Режим двигуна

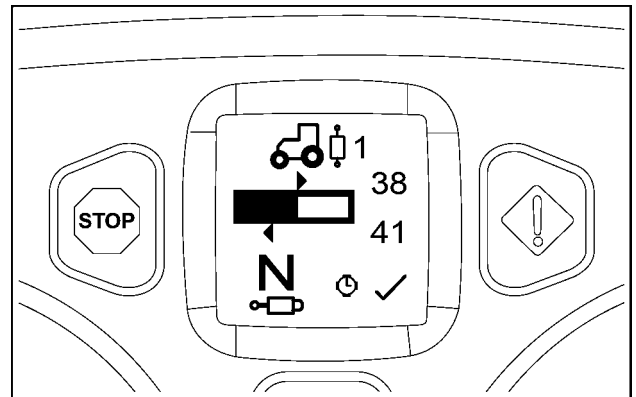
Ця умова застосовується лише для важелів. У цьому стані виносний гідророзподільник може знаходитися тільки в режимі висування або флотації (без втягування або нейтралі, вони автоматично стають функцією флотації).



SVIL17TR00664AA 12

Нейтральна передача

Вказує, що виносний гідророзподільник знаходиться у нейтральному положенні.



SVIL17TR00665AA 13

Гідророзподілювачі

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

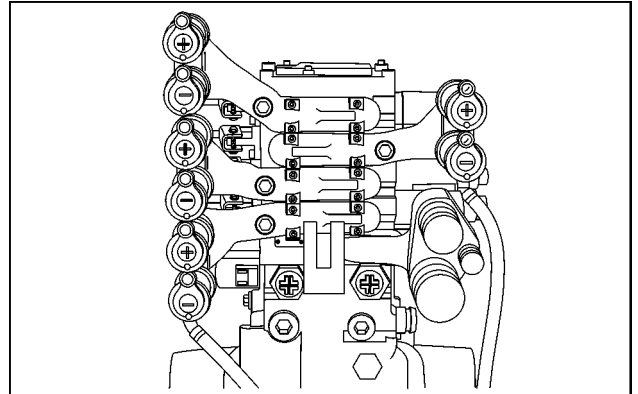
ПРИМІТКА: Див. *Рівень гідравлічної рідини під час використання дистанційного гідравлічного обладнання (21)*, щоб отримати інформацію про доступну кількість оливи під час запуску зовнішнього гідравлічного обладнання.

Гідророзподільники з дистанційним керуванням, описані в цьому розділі, мають функцію визначення навантаження. За допомогою автоматичного вимірювання оливи, необхідної для роботи знаряддя, гідророзподільники з визначенням навантаження постійно регулюють потік оливи від трактора, щоб задовольнити потреби знаряддя.

Гідророзподілювачі використовуються для регулювання роботи зовнішніх автоматичних циліндрів, моторів тощо. Позаду трактора може бути встановлено до чотирьох гідророзподілювачів з дистанційним керуванням (2 регульованих і 2 нерегульованих). Усі гідророзподілювачі з дистанційним керуванням обладнані клапаном автоматичного блокування у порті підняття (висування) для запобігання витoku із нависного обладнання.

Для керування гідророзподільниками використовуються важелі, розташовані на консолі праворуч від сидіння оператора. Важелі та відповідні гідророзподільники мають кольорове кодування для ідентифікації.

Гідророзподілювач номер 1 розташований у нижній частині блока клапанів, а додаткові гідророзподілювачі встановлені безпосередньо над ним.



SVIL14TR00158AB 1

Важелі управління

Кожний гідророзподільник із дистанційним керуванням має такі чотири робочі положення:

(R) Підняття (або висування)

Потягніть важіль назад, щоб висунути циліндр, до якого він під'єднаний, і підняти знаряддя.

(N) Нейтральна передача

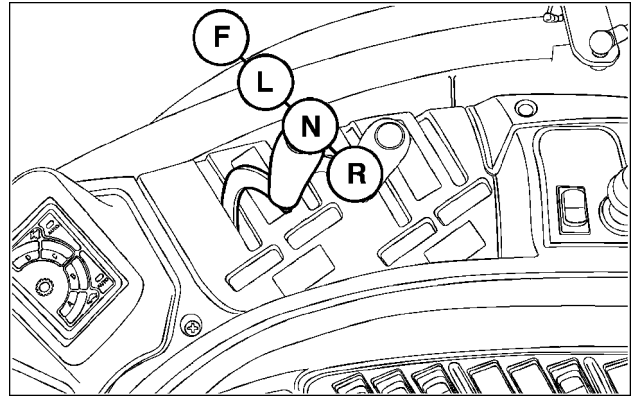
Посуньте важіль уперед із положення підйому, щоб обрати нейтральне положення і зупинити рух під'єданого циліндра.

(L) Опускання (або втягування)

Посуньте важіль уперед, повз нейтральне положення, щоб втягнути циліндр або опустити знаряддя.

(F) Флотаційний

Посуньте важіль вперед до упору, за межі положення опускання, щоб вибрати плавний рух. Це дозволить циліндру вільно висуватися і втягуватися, таким чином забезпечуючи для обладнання, такого як ножі скрепера, можливість «плавати» або повторювати профіль рельєфу ґрунту.



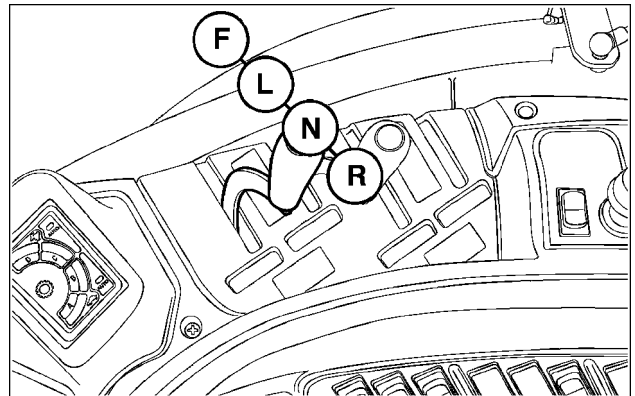
BRE1719C 2

Робота з фіксацією

Підняття, опускання або нейтральне положення визначаються за допомогою символів, зазначених на табличці, розташованій біля важелів керування.

Фіксатор утримуватиме важіль в положенні підняття (висування) або опускання (втягування), поки виносний циліндр не дійде до кінця ходу, після чого важіль керування автоматично повернеться в нейтральне положення. Крім того, важіль можна повернути в нейтральне положення вручну. Важіль не буде автоматично повертатися до нейтрального положення з положення плавного руху.

ПРИМІТКА: Не утримуйте важіль у положенні висування або втягування після того, як виносний циліндр дійде кінця ходу, оскільки це призведе до спрацювання запобіжного клапана. Збереження максимального тиску у системі тривалий період може призвести до перегрівання оливи та спричинити передчасну несправність гідравлічних компонентів або компонентів трансмісії.



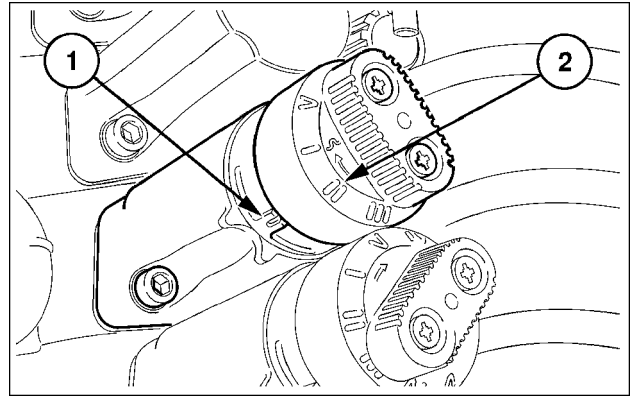
BRE1719C 3

Налаштування регульованих фіксаторів (за наявності)

Трактор може бути обладнаний одним або двома гідророзподільниками з регульованими фіксаторами. Для вибору одного із п'яти налаштувань фіксатора використовується обертова ручка (1).

Для того щоб обрати налаштування, обертайте ручку, поки його номер (2) на кришці не опиниться на одній лінії з позначкою (1) на корпусі клапана.

ПРИМІТКА: Якщо номер на обертовій ручці не розташований на одній лінії з контрольною позначкою на корпусі клапана, експлуатаційні якості цього клапана можуть погіршитися.



BRH3755B 4

Перш ніж обертати ручку, переконайтеся, що будь-який залишковий тиск у гідравлічній системі скинуто. Для цього зупиніть двигун трактора, по черзі оберніть усі положення важеля керування гідророзподільником, а потім переведіть його в нейтральне положення.

Кожне положення відповідає за наступні функції:

I.
Доступні положення підйому (**R**), нейтральне (**N**), опускання (**L**) і плавного руху (**F**). Фіксація лише в положенні плавного руху. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

II.
Лише положення підйому, нейтральне і опускання. Немає функції плавного руху. Немає фіксації положення. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

III.
Положення підйому, нейтральне, опускання і плавного руху доступні. Фіксація в положенні підйому, опускання і плавного руху. Автоматичне повернення важеля в нейтральне положення (обмежувач) у положеннях підйому й опускання.

IV.

Доступні положення: підняття, нейтральне, опускання та плаваючого режиму. Фіксація в положенні підйому, опускання і плаваючого режиму. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

V.

*Положення опускання і плавного руху доступні. Фіксація в положенні підйому і плавного руху. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

*Щоб обрати положення 5, переведіть важіль керування гідророзподільником у нейтральне положення, оберіть положення I або IV, а потім переведіть важіль у положення плаваючого режиму. Коли важіль знаходиться в положенні плаваючого режиму, оберіть положення V.

Щоб скасувати обрання положення V, переведіть важіль керування гідророзподільником у положення плавного руху, поверніть обертovu ручку в положення I або IV, а потім переведіть важіль у нейтральне положення. Тепер можна обирати положення з I по IV.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух!

Перед запуском транспортного засобу та **ПЕРЕД** увімкненням запалювання переконайтеся, що важелі керування гідророзподільником установлені в правильне положення. Це запобігає випадковому руху прикріпленого знаряддя. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0433A

Якщо селектор у положенні з I по IV — нейтральне

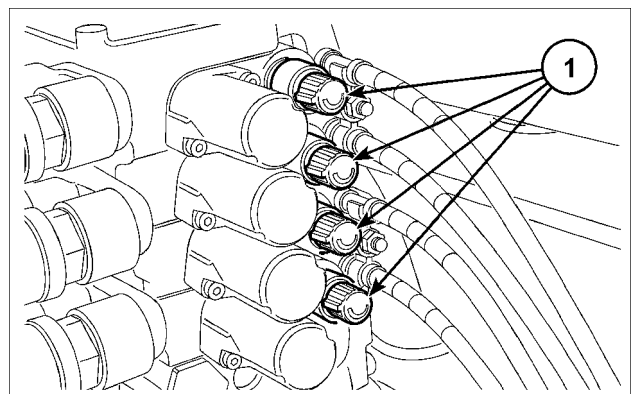
Якщо селектор у положенні V — плаваючий режим

Регулятор витрати

Кожен гідророзподільник з дистанційним керуванням має власний регулятор витрати (1), що дає змогу зробити окремі налаштування витрати для кожного клапана.

Поверніть кнопку регулювання витрати проти часової стрілки, щоб збільшити швидкість витрати оливи.

Значення доступних витрат, див. розділ про специфікації в цьому посібнику.



BRE1562B 5

Цей крок технічного обслуговування потрібно виконувати **КОЖНІ 750 ГОДИН АБО 2 РОКИ**.

Перевірте ручне гальмо

Перевірка та регулювання ручного гальма мають виконуватися авторизованим дилером, оскільки ця процедура вимагає демонтажу деяких компонентів.